

CHARLAS PARA MUJERES

## La voluntad, norma de la vida

Perplejo estoy ante una larga misiva de señorita desconocida, de la que sólo sé que vive en populosa ciudad catalana y que firma con una de las más hermosas advocaciones de la Virgen: Pilar.

Dice: «Tiene usted en mí una admiradora de su ideario, y cuanto de usted leo lo recuerdo y conservo, a fin de no olvidar las lecciones recibidas, ya que muchas veces parece escrito para mí. Dice usted cosas que yo pienso, pero que no sé expresarlas. ¡Cuántas veces sus crónicas han sido bálsamo para mis heridas morales! Por eso me gusta tanto lo que usted escribe, aunque he notado que es usted más romántico que yo».

Pero a continuación de esos elogios dice algo que merece contestación: «Con todos los respetos debidos, perdóneme usted, señor Vidal, que le diga que dudo que usted ponga en práctica lo que aconseja. ¿Por qué? Porque aunque en su alma haya prendido una tristeza y esté usted sumido en honda pena, sin buscar en su voluntad bien encauzada lenitivo a su dolor, su altruismo le induce a consolar al triste, porque la norma de conducta que forma parte de su felicidad es hacer la felicidad de los demás, aunque sea a costa de la suya».

Rebate luego una de mis afirmaciones, al sustentar yo que muchas veces depende de nuestra voluntad el que nuestro vivir sea alegre o triste. Insisto en ello y voy a tratar de demostrarlo, después de hacer la salvedad de que no poseo, ni de lejos ni de cerca, esas virtudes admirables que mi bondadosa comunicante me adjudica. Indudablemente es el más hermoso de los ideales hacer la felicidad de los demás, aunque sea a costa de la propia, pero no hay motivo para creer que yo haga de ese ideal sublime norma de mi vida. Desgraciadamente no llega a tanto mi bondad.

Pero vamos a hablar de la voluntad en relación con nuestra vida. Su primer aspecto, quizás el más importante, es dirigirla de manera que nos haga pensar que nuestra felicidad depende más de nosotros mismos que del prójimo. Debemos pretender, como norma de nuestra vida, que esa felicidad irradie de nosotros para los demás; nunca esperar a que sean los demás los que la traigan a nuestra alma. Esa confianza en uno mismo es base muy fuerte para nuestra dicha, porque si los demás no nos dan lo que de ellos no esperamos, no habrá desengaño; y si nos lo dan, será una enorme alegría por lo inesperado.

Otro encauzamiento de nuestra voluntad debe ser el dedicar nuestro esfuerzo a consolar penas ajenas. Esto nos traerá al conocimiento de muchas, mayores que las nuestras; y aunque no sea esto un gran consuelo, será un motivo de conformidad o resignación. Aparte de que ya es un consuelo enorme la satisfacción de saber que con nuestra conducta o nuestras palabras hemos llevado algún lenitivo a una persona que sufre. La carta, de la que antes he copiado algunos párrafos, fué para mí, motivo de enorme satisfacción, al venir en conocimiento de que, sin yo pensarlo, proporcionaba algún consuelo a un alma dignificada por el sufrimiento.

El educar nuestra voluntad en forma que sepa luchar contra el dolor, en lugar de amilanarse al sufrirlo, tiene hasta un refinamiento de egoísmo; para luchar hay que ponerse frente a la vida; ella nos

enseña muchos dolores ajenos mayores que los nuestros, y al encontrarlos como los medimos por los nuestros propios sabemos apreciar toda su magnitud, comprendemos el beneficio que nos haría, quien trajese a nuestra alma algún lenitivo, y esta consideración nos mueve muchas veces a poner sordina a nuestros propios sufrimientos para ir en consuelo de aquéllos que estimamos como mayores.

Dos almas que sufren, simpatizan pronto. La simpatía engendra la confianza. Esta hace que el dolor de la una sea confesado, y en el mero hecho de la confidencia empieza a germinar el consuelo, porque nada hay que mitigue tanto un dolor como encontrar un alma amiga en quien depositarlo.

Con la preocupación de atender al daño ajeno, empieza a amortiguarse el propio, y no son pocos los casos en que el médico-enfermo que procura sanar una dolencia, antes de lograrlo se encuentra él ya completamente curado y redimido de un dolor del que no creía pudiera rescatar su alma.

Todos esos beneficios suelen traer el haber educado la voluntad en forma que no se asuste ni acobarde ante el dolor propio; que sea valiente para afrontar las penas de este mundo—que son muchas y de muy distintas formas—, y que sepa salir al encuentro de cualquier sufrimiento, en la seguridad de que cuanto mayor beneficio se haga al prójimo intentando poner remedio a sus penas, mayor será la satisfacción interna y más fácil nos será llevar el peso de las nuestras.

Ya ve, mi amable comunicante, cómo lo que ella atribuye a virtud, es egoísmo; como no tiene ello mérito alguno y cómo nuestra voluntad es elemento esencialísimo para influir en el curso de nuestra existencia, conduciéndola siempre de cara a la vida sin titubeos ni cobardías.

Y para terminar: la carta a que contesto sólo puede haber sido escrita por una muchacha que sufre mucho, y probablemente ese sufrimiento obedece a una contrariedad o un desengaño en un lance de amor. Ahí va—por si sirve—una advertencia y un consejo: Cuando al iniciarse la lucha entre el alma de una persona y la tristeza, el alma se acobarda, se encoge, renuncia a la lucha y se da por vencida, costará mucho trabajo que vuelva a sanar y sufrirá un nuevo dolor al desgarrarla para arrancar las garras que ya habrán hecho presa en ella. Cuando en esa lucha el alma se muestra valiente y decidida, cuando se apresta a la lucha dispuesta a vender caro el vencimiento, el dolor no se atreve a clavar las garras, porque teme rompérselas al encontrar en ella un temple de acero.

En el primer caso, el auxilio de un alma amiga para ayudar a luchar será un mayor dolor para la que sufre, porque no queriendo aquél perder su presa, clavará más las garras, a fin de que no se la arrebatan. En el segundo caso será bastante la presencia de un refuerzo para que el dolor huya, y entonces el resultado de la victoria será el renacimiento de una felicidad que se consideraba perdida.

BUENAVENTURA L. VIDAL

**PENKALA**  
Lapicero automático insustituible  
Lo más práctico y elegante  
PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11

## La actualidad novelada

### LA ABUELA

En Madrid, en la calle de la Libertad, vive todavía la señora Manuela, devotísima admiradora de aquel insigne matador de reses bravas que se llamó don Antonio el Malagueño, muerto en el cumplimiento de su deber en Santa Agueda.

Era una vieja pulquérrima, simpática, protectora de los diestros partidarios de la antigua escuela rondeña, pero enemiga de la gente pinturera, que a fuerza de vistosos floreos, tiende a reformar los viejos cánones taurinos.

Como la vieja había vivido los mejores tiempos de la afición, llamábanla «La Época», es decir, contemporánea de las más estimables tradiciones de la guapeza y del arte de torear.

Tenía dos buenos amigos: uno ya viejo, pero aun con fama de inteligente matador, que se llamaba Antonio, como el diestro fenecido, y otro, en la plenitud de sus arrostos llamado el Murcia, que se arrojaba de verdad, con insólita bravura, a los toros, aunque fuesen miureños.

Pero la señá Manuela sentía una gran debilidad por Pepillo el Cordobés, su ahijado, que había sido un buen peón del primer Antonio y un excelentísimo banderillero del Antonio contemporáneo. De ahí que todo su afán fuese que su protegido tomase cuanto antes la alternativa, y tuviese su cuadrilla.

Por eso pidió consejo a sus dos

amigos, como personas de mayor arraigo en el difícil arte del toreo.

—Se acabaron los tiempos—dijo Antonio—de las cuadrillas exclusivas de un matador. El público es cada día más exigente, y hay que darle cuadrillas de maestros; tu Pepillo puede formar parte de cualquiera de ellas, conmigo, con el Murciano, o con ambos, pero solo y con medianías homogéneas, no se lo aconsejo.

—Y tú, Murcia, ¿qué me dices? —le preguntó la abuela.

—Yo casi suscribo lo que dice Antonio; pero si quiere Pepillo tomar la alternativa, que despida los maletas, y que disponga de los que como yo, nos atracamos al toro. ¡Pinturerías, no!

Después de estas consultas, Pepillo toreó con su cuadrilla homogénea toros de la ganadería de Correos, cuya bravura superaba a los de Miura; y de tal modo se arrojó que la excelente vieja, entusiasmada, chocha, con su ahijado, prescindió de todo buen consejo, y envió a los periódicos esta gacetilla: «Se nos asegura que en lo sucesivo el diestro Pepillo el Cordobés toreará tan solo con su cuadrilla homogénea.»

Dícese que el interesado, cuando encontró a la vieja, la dijo, abrazándola:

—¡Caray, madrina, madrina, me parece que has dicho demasiado!

LEVANTINO

## Los que fueron poderosos

### La melancólica vida del ex Kaiser

Según dicen de La Haya, Guillermo de Hohenzollern se ha reconciliado con su hijo. Ha sido el padre el que ha dado el primer paso, invitando al ex Kronprinz a pasar algunos días en Doorn. El hijo ha obtenido la necesaria autorización del Gobierno holandés para salir de Waringen y dentro de poco irá a ver a su padre.

Este verano no ha sido tan brillante como el pasado, en Doorn. Muchos extranjeros, especialmente americanos, han ido a la pequeña «villa», esperando ver al ex Emperador, pero se han vuelto chasqueados. Guillermo huye la mirada de los curiosos. En cambio, invita continuamente a sus hijos, y aun a los parientes más lejanos, para que le hagan visitas. El castillo de Doorn ha sido muy frecuentado por estos parientes en el mes de agosto.

Guillermo ha cambiado mucho. Está envejecido, y ya no cuida del físico. Solo cambia de traje una vez al día; al anochecer, cuando se quita el traje de caza y se pone el uniforme de general.

Nadrie abre la boca antes de que haya él hablado, y sucede con frecuencia que la comida se verifica en el mayor silencio. A veces, luego de permanecer dos y tres horas sin decir palabra, rompe a charlar sin tasa. Los asuntos favoritos son la agricultura y la cinegética.

También hay alguna ocasión (pero son raras) en que trata de política, y se divierte en hablar de los hombres de la Entente. No le ahorra censuras a Lloyd George, y sostiene que el primer ministro británico se deja manejar por los franceses. Guillermo está convencido de que Francia lo que busca, antes que ser indemnizada, es arruinar a Alemania.

Espera con ansia a todos los que vienen a traer noticias y cuentos de Berlín, y asedia con sus pregun-

tas a los alemanes que van a visitarlo; así, por ejemplo, le interesan las riñas conyugales del presidente Ebert y ríe grandemente cuando le explican detalles.

Se dice que cierto día, como contasen anécdotas de Ebert, y uno de sus servidores se atreviese a reír, Guillermo saltó en pie, y dijo:

—Yo solo tengo derecho de reírme de Ebert. No olvidéis que provisionalmente es el presidente del Reich, y por lo tanto, el pueblo debe respetarlo.

Espera siempre que, tarde o temprano, quede restablecida la monarquía en Alemania.

—Una república germánica—cuentan que afirmó—es imposible. Día vendrá en que el pueblo pedirá un Emperador. Será el turno o para el último hijo del Kaiser, o para un Wittelsbach.

Otra vez preguntaba a sus servidores qué decían de él sus invitados. Ahora lo pregunta rara vez. Y cuando aquéllos replican:

—No se ha hablado de Vuestra Majestad—mueve la cabeza entristecido y exclama:

—Quiere decir que ya estoy muerto para todos.

### Los tristes días de Lenin

Esos pueden contarse. Los incontables serán los tristes días de las víctimas de Lenin.

Respecto del estado del famoso

tirano rojo, hay las más contradictorias informaciones.

Según noticias de París, algunos diarios que se dicen bien informados, aseguran que Lenin padece, realmente, de parálisis, y que no curará.

La esposa del dictador, que ha mucho tiempo estaba enferma, está medio loca. Cuanto a Lenin, es un hombre acabado, tanto moral como físicamente. Una llaga purulenta en la pantorrilla izquierda, resto de enfermedades de juventud, le impide andar. Pasa el tiempo tejiendo cestos de mimbre y coronas de paja. De vez en cuando intenta escribir, pero los médicos oponen-

se a ello. Un mes atrás, como estuviese un poco mejor, pudo escribir dos opúsculos, en los cuales declaraba que la revolución comunista de Rusia había sido un grave error (¡a buena hora!). Esto no fué del agrado del genio de Trotsky, el cual hizo confiscar los manuscritos e impidió su publicación.

Se dice que los soviets hallan en difícilísima situación respecto del Sur de Rusia. Los desórdenes van repitiéndose, y en Odessa no se interrumpen. Las tripulaciones de la escuadra roja se sublevarán a menudo. El paso de viajeros burgueses por Odessa está completamente suspendido. Tropas bolchevistas han sido enviadas al Sur.

## SECCIÓN OFICIAL

### Ayuntamiento de Mahón

#### Sesión ordinaria de 12 de septiembre de 1922

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras asistiendo los concejales señores Carreras Hernández, Tudurí, Sancho, Mus, Sintes, Olives, Gómez, Pons Mesquida, Carreras Pons, Frech, Pons Sitges.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de agosto.

Conceder las licencias siguientes: A don Alberto Seguí Carreras para modificar aberturas y colocar canalones en la fachada número 50 de la calle de Cifuentes.

A don José Bonet para colocar una cornisa en el frontis núm. 14 de la calle de San Andrés.

A don Ramón Saura Pons para instalar un motor eléctrico de un C. F. en la casa número 53 de la calle de Bélgica.

A don Vicente Robert Vicens para colocar un motor eléctrico de un C. F. en la casa número 9 de la calle del Sol.

Quedar enterado de las gestiones que viene practicando el Diputado a Cortes señor García-Parreño para conseguir buen resultado en el asunto de la Explanada.

Ingresar en Caja de la Beneficencia Municipal la suma siguiente:

Donativos y beneficio obtenido en los actos de Beneficencia realizados durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia 5.622'75 pesetas.

Producto de sillas ptas. 1.386'60.

Conceder prórroga a don Juan Pons Juanico para posesionarse del cargo de tercer Veterinario Titular de este Municipio.

Interesar del señor Ministro de la Guerra pidiendo el apoyo a varias personalidades a fin de que sea reintegrada a la guarnición de Memoria la Batería de la misma que se encuentra en Ceuta.

Consignar en acta el más expresivo voto de gracias para la comisión de señoras y señoritas que con tanto acierto organizaron y dirigieron los actos celebrados a

favor de la Beneficencia Municipal durante las fiestas de Nuestra Señora de Gracia, haciéndolo extensivo a las autoridades, corporaciones, entidades y al vecindario por su apoyo y eficaz cooperación.

Unir al ejemplar del «Ceremonial que sigue la Corporación municipal en actos y funciones públicas» el escrito del Macero don Antonio Taltavull Sanz, referente a la Colcada.

#### A INFORME

De la Comisión de Consumos, cuentas de gastos e ingresos de agosto.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Beneficencia, moción del señor Pons Mesquida para que se arriende el Teatro Principal.

De la Comisión de Fomento, lo que sigue:

Comunicación del señor Juez de primera Instancia e Instrucción del partido participando al Ayuntamiento el derecho que le asiste de mostrarse parte en el sumario que se sigue por daños causados por un automóvil en la barandilla de piedra de la plaza de la Pescadería y renunciar o no a la reparación del daño e indemnización del perjuicio causado, indicándole la cuantía de los daños sufridos por el hecho de referencia.

Instancias de los siguientes: De don Juan Vinent Carreras para colocar canalones y cambiar una ventana del frontis número 11, de la calle de San Antonio.

De don Andrés Escudero Sturla para construir un vado en la aceña, ensanchar la puerta de la casa número 4 de la calle de Santa Ana y elevar en dos hiladas de sillares, la fachada de la misma.

De don Gabriel Vinent Villalonga para colocar canalones en el frontis n.º 17, de la calle de San Clemente.

De doña María Mestres Soler para transpasar a favor de don Antonio Pons Mascareó la propiedad del kiosko n.º 33-34 del Mercado del Carmen.

De don José Coll Pascual para montar un kiosko en los puestos n.º 37y30 del Mercado del Carmen. Y se levantó la sesión.

## CRÓNICA

### La Batería de Ceuta

Hace meses hubimos de llamar respetuosamente la atención de los Poderes públicos sobre la anómala situación de la Batería de Artillería que marchó a Ceuta por necesidades de la campaña, que como patriotas admitimos por ser el sacri-

ficio en este caso de necesidad nacional.

Las dignísimas autoridades municipales de esta y otras poblaciones de la Isla, interpretando el sentir de sus habitantes, iniciaron una gestión oficial por conducto de nuestro representante en Cortes excelentísimo señor don Guillermo García-Parreño, el cual logró que el entonces Ministro de la Guerra señor Olaguer-Feliu consultara al Alto Comisario sobre la posibilidad de inmediata repatriación, el que dió informe adverso escudado en las necesidades de la Comandancia de Artillería de Ceuta que por aquella fecha cubría numerosas guarniciones de fuertes destacados.

Hoy las circunstancias han variado. Desmantelados muchos de aquéllos, la Batería está concentrada en Ceuta prestando servicio

## SALÓN VICTORIA

Viernes 15 Septiembre 1922. — A las nueve y media  
Velada de Gran Moda con Sexteto y Jaz-Band

Estreno de la grandiosa película alemana titulada

## EL DUQUE DE REICHSTADT (L' AIGLON)

Asunto histórico basado en la vida del hijo de Napoleón I, magistralmente interpretado por el genial actor OLAF FIORD.

En breve, inauguración de la temporada, con lo mejor de lo mejor de la cinematografía moderna.

Grandes exclusivas. — Sensacionales novelas. — Emocionantes asuntos



de guarnición y hasta se nos dice que hubo un momento en que parecía inmediata la anhelada repatriación que por circunstancias que desconocemos, ha sido suspendida.

Profanos en materia militar, se nos ocurre preguntar: ¿es que es menos importante la misión de aquella unidad en esta guarnición, ya reducida de por sí y de papel tan importante en esta parte del Mediterráneo, hoy que se agitan las ambiciones encontradas de Inglaterra y Francia, que el que desempeña en aquella plaza africana? Añadamos a ello que por tácita determinación del Estado, la guarnición de estas islas en tiempo de paz debe ser cubierta en primer término por sus naturales con un contingente casi doble del que dan las demás regiones de España a cambio de aquella ventaja, que pacificado, se puede considerar para tales efectos todo Yebala, y por todos estos fundamentos, a nadie extrañará que pidamos la repatriación de dicha unidad que reputamos como un acto de justicia que colmaría los deseos de los padres de aquellos soldados que marcharon al territorio africano conscientes de que así lo exigían las necesidades nacionales, ley suprema que a todos nos obliga a idéntico sacrificio.

Esperamos fundadamente que nuestro Diputado, celoso de cuanto pueda redundar en beneficio de sus representados, reanudaré las gestiones encaminadas a lograr ser satisfecha tan fundada petición.

**La huelga de carpinteros**

A pesar de las gestiones realizadas oportunamente por la Alcaldía, persiste aún la huelga de carpinteros en esta ciudad produciendo los consiguientes trastornos en las obras en construcción.

Difícil es la avenencia, pues al parecer, obreros y patronos mantienen su actitud de intransigencia.

**Carreras de caballerías**

Ha despertado gran entusiasmo entre los aficionados a las carreras de caballerías la competencia entre los caballos propiedad del señor Catchot y el del señor Vinent conocido por de Matxani.

Ambos caballos parece ser que tienen excepcionales condiciones para las carreras y la circunstancia de estar enfermo el del señor Catchot, ha impedido que puedan aún contener los dos caballos que apasionan a los aficionados.

No hay que negar que el del señor Catchot tiene condiciones y que hoy este señor es el que cuenta con mejores caballos para sacar al coso como demostró con la presentación de la pollina que luchó en esta ciudad y Ciudadela quedando en buen lugar, a pesar de la falta de preparación y de su poca edad.

El de Matxani es un caballo de sangre que ha de quedar en buen lugar y de ahí el entusiasmo y las discrepancias que entre la afición se han suscitado.

Tenemos noticias de que se preparan unas carreras entre los dos caballos mencionados que se celebrarán seguramente dentro de un mes o dos y para las que, según nuestros informes, se han cruzado ya apuestas, una de ellas de mil pesetas.

**En el paseo de Isabel II**

Esta noche, si el tiempo lo permite, la Banda Municipal dirigida por el Maestro señor Mir, dará en el paseo de Isabel II un concierto ejecutando selectas composiciones de su repertorio.

**Afectuoso recibimiento**

Copiamos de «El Iris» de Ciudadela de ayer:

«Lo fué en verdad el que se dispuso ayer a la Rdma. M. Superiora General de las Religiosas de la Enseñanza, que llegó acompañada de la Rda. M. Secretaria.

Es la primera vez que esta Ciudad y Convento reciben la visita de la Rdma. Madre General, y Ciudadela que debe mucho al Colegio de la Enseñanza, por cuyas aulas han pasado la inmensa mayoría de sus hijas, quiso manifestar su agradecimiento y testimoniar a la Reverendísima Madre el profundo aprecio que se profesa a las beneméritas Religiosas.

En Mahón, fué recibida por distinguidas señoras, que la acompañaron en dos autos, y en las afueras de la población la saludaron numerosas antiguas alumnas y respetables señoras, que se adelantaron en lujosos autos y coches, unos veinte, para saludar a la M. Superiora y darle la bienvenida.

La entrada en la Ciudad fué un acontecimiento. No obstante lo imponente de la hora, la una de la tarde, las calles de Alfonso III y Conquistador estaban llenas de público. En la iglesia del Sagrado Corazón cantóse hermosa Salve y después de la Bendición con S. D. M. la Rdma. M. Superiora General, entre compactas columnas de personas que la saludaban y vitoreaban, entró en el Convento profusamente adornado y cuyas Religiosas la esperaban con ansia.

Permanecerá aquí varios días y en su honor se celebrarán en el Colegio los siguientes actos:

Miércoles, 13, a las 4 y media de la tarde, las actuales alumnas la obsequiarán con una sencilla a la par que cariñosa fiesta.

Jueves 14, a la misma hora, la obsequiarán las antiguas alumnas con hermoso acto literario.

El jueves por la mañana la reverenda Madre recibirá la visita de las personas que deseen saludarla. Recibirá de 10 a 12 y se ruega que a ser posible vayan todos este día.

En los actos del colegio serán admitidas las familias y amigos de la Casa; pero no los jóvenes solteros. Reiteramos a la Rdma. Madre General nuestro saludo de bienvenida y deseamos que su estancia en esta ciudad le sea muy grata.»

**Academia M.ª de San Estanislao**  
**Domingo 17 Septiembre**  
 A las 6 y media y 9 y media  
**Inauguración de la temporada de cine**  
 con la monumental película histórica alemana  
**STORTEBEQUER**  
 (EL FANTASMA DE LOS MARES)  
 Recientísimo éxito del Teatro Goya de Barcelona  
 Adaptación de la popular historia del célebre pirata del mismo nombre  
 Santuosa presentación  
 10.000 personas en escena  
 Baúques construidos ex profeso  
 Su éxito será ruidoso, como jamás se ha visto en Mahón  
 Próxima semana,  
**EL OSO DE ALASKA**  
 por William Farnum.

**En la Liga Marítima**  
 Esta tarde se celebrará en la Liga Marítima, la reunión de moda semanal dando los profesores de piano y violín señores T. Pons y Penedas un concierto con sujeción al siguiente programa:

- Two Step «Buenas tardes», Terol.
- Fantasia «La canción del olvido» Villalonga.
- «Romance», Svendsen.
- «Barkarolem-Walzer», Erzalungen.
- Fox-trot «Mientras pasan las nubes», J. Kern.
- Mazurka «Frvolina», Casanova.
- Tango «El Taita del Arrabal?», J. Padilla.
- Marcha «Ha terminado», J. Tió.

**Noticias militares**  
 Se concede un mes de prórroga a la licencia que por enfermo disfruta en Baleares, el escribiente de Oficinas Militares don Juan Amer Pujades.

Ha sido declarado apto para el ascenso el alférez de Infantería don Miguel Llinás Martorell.

Han sido ascendidos en Artillería: tenientes don Fernando de Lecea y Grijalba, don Matías Zaragoza Viala y don Eduardo Mediano Rivas a capitán. Los Alférezes don Antonio Miguel Martínez, don José Linares Jiménez y D. Miguel Llamblas Lucena a teniente. El Alférez de Ingenieros D. Pedro Matas Fiol a teniente.

**Buque para el desguace**  
 Nos informan de que en breve llegará a este puerto el vapor para el desguace que ha sido adquirido en Marsella por unos particulares de esta ciudad y que será desguazado en Calafiguera.

**Tiempo variable**  
 Hace unos días que el tiempo se muestra en extremo variable, soplando con frecuencia el viento y amenazando lluvias.

El día de ayer fué en extremo ventoso y cayeron ligeras lluvias.

**Agua del Carmen**  
 Para evitar toda hemorragia de sangre, curar las heridas y picaduras de animales dañinos, debe emplearse la verdadera AGUA DEL CARMEN de las Carmelitas Descalzas de Tarragona: depósito don Diego Botella, Plaza de la Pescadería, 28, Mahón.

**Exportación**  
 En el vapor «Balear» han sido embarcadas esta mañana con destino al mercado de Barcelona 3 jaulas con aves y diez sacos de habas.

**NOTICIAS MARÍTIMAS**  
**Salidas**  
 Esta mañana a las ocho ha zarpado con rumbo a Alcudía y Barcelona el vapor correo «Balear» al mando de su capitán don Antonio Dezcallar.

**Entradas**  
 Mañana debe llegar directamente de Barcelona el vapor correo «Mahón».

Debe haber salido de Cartagena con rumbo a este puerto, el pailebot «Puerto de Alcudia» con un cargamento de maíz.

**Información**  
 Publicamos a continuación varios detalles acerca del naufragio del trasatlántico alemán «Hammonia» y no «Capolonio» como dijimos en nuestra conferencia telegráfica, ocurrido en las costas de Vigo:

«Comunican de Vigo que a las siete de la mañana ha fondeado el vapor inglés «Euclid» desembarcando 89 naufragos del «Hammonia», buque alemán naufragado cerca de estas costas.

De los naufragos salvados, 46 son pasajeros y los otros 48 tripulantes.

El «Euclid», avisado del naufragio, al llegar a unos cien metros del buque naufragado, a pesar del fuerte oleaje que reinaba, echó al mar algunos botes, pero el temporal y la desorganización con que se hacía el salvamento en el buque alemán, causó 50 víctimas, a pesar de que en los primeros momentos se dijo que se habían salvado, en su totalidad, el pasaje y la tripulación.

Se desconocen con exactitud las causas del desastre, pero se atribuyen al exceso de carga que llevaba el trasatlántico y a haberse inundado las carboneras.

Parce que el carbonero jefe, dió aviso al capitán de la inundación de las carboneras, pero no se dió importancia al accidente, hasta que, a las doce de la noche, advertido el capitán del peligro que se corría, dió orden de regresar a Vigo a toda marcha.

Al hallarse a setenta millas de este puerto, ya estaban inundados los comedores y también el departamento de máquinas, las cuales dejaron de funcionar.

El pasaje no se dió cuenta del accidente hasta las siete de la mañana. Entonces se produjo un pánico indescriptible.

Iniciado el salvamento, el oleaje estrelló dos botes, llenos de mujeres y niños, contra el casco del trasatlántico, precipitando todos.

También volcaron otros dos botes, pero de los que los tripulaban pudieron salvarse cuatro.

Por la tarde, sólo quedaban a bordo del «Hammonia» el capitán, un oficial y el sobrecargo.»

**CONSUMOS**

Recaudado por concepto de consumos los días que se expresan a continuación, correspondientes al mes de septiembre de 1922:

|                        | Pesetas |
|------------------------|---------|
| Día 6. —Primera tarifa | 603'00  |
| id. id. —Segunda id.   | 159'56  |
| Día 7. —Primera id.    | 728'24  |
| id. id. —Segunda id.   | 171'82  |
| Día 8. —Primera id.    | 499'50  |
| id. id. —Segunda id.   | 92'76   |
| Día 9. —Primera id.    | 606'10  |
| id. id. —Segunda id.   | 78'30   |
| Día 10. —Primera id.   | 420'68  |
| id. id. —Segunda id.   | 294'80  |

**MILITARES**  
**Servicio de la Plaza de Mahón para el día 14 de Septiembre 1922**  
 Parada: Regimiento de Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: Comandante de Infantería don Francisco Granell.  
 Imaginaria: Comandante de Artillería don Florencio Aguinaa.  
 Hospital y provisiones: 1.º Capitán de Infantería.  
 Vigilancia: 6.º Oficial de Infantería.

**Servicio de Vigilancia en Villa Carlos.**

1.º oficial de Infantería.  
 Imaginaria: 2.º oficial de Infantería.

El Coronel Sargento Mayor, P. I. —El Capitán Ayudante de la Plaza, Marcial Martínez. — Rubricado. — V.º B.º —El General Gobernador, Martín Alcoba. —Rubricado.

**— TRIANON —**

**Jueves día 14 de Septiembre de 1922**  
 A las seis y cuarto Primer Vermouth de Moda Con Sexteto  
 Otra sesión a las nueve y media, también con Sexteto

ESTRENO de la extraordinaria producción histórica, en un prólogo y cinco partes, basada en la grandiosa novela de Emile Moreau, titulada

**El hijo de Madame Sans-Gène**

Sublime interpretación de la gran artista italiana Hesperia. Película que alcanzó un éxito sin precedentes en el Gran Kursaal (Palacio de la Cinematografía), en Barcelona.

A los señores abonados a los Vermouths de Moda de la temporada anterior, se les reservarán sus respectivas localidades hasta media hora antes de comenzar la sesión. Pasado dicho plazo se abonarán a quienes lo soliciten.

**Conferencias telegráficas**

Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid

Madrid 13 a las 5.

**Los propósitos de Sánchez Guerra. O conmigo o con nadie**

El Presidente del Gobierno en San Sebastián ha manifestado al Monarca sus propósitos de abrir las Cortes a fines de octubre para reanudar las tareas y definir de una manera clara la situación.

Es propósito del Sr. Sánchez Guerra entregar el Poder a las izquierdas dinásticas si en el Parlamento se le niega el apoyo para seguir gobernando.

**Los comentarios**

Las palabras del señor Sánchez Guerra y sus propósitos han sido muy comentados en San Sebastián y en Madrid, creyendo que el señor Sánchez Guerra de una cuestión personalísima quiere hacer algo que afecta a todo el país.

Los propósitos del señor Sánchez Guerra de lograr un apoyo decidido de las derechas no se realizarán contando desde luego con la enemiga del señor Maura y siendo muy problemática la asistencia que le preste el señor Cierva, valores positivos de las derechas de la Nación.

**En la Casa de la Moneda**

El Ministro de Hacienda señor Bergamín ha visitado la Casa de la Moneda examinando las máquinas y troqueles de la fábrica de acuñación de moneda nacional.

En breve se acuñarán en la Casa de la Moneda la moneda divisionaria de plata y quizá se haga un ensayo de acuñación de monedas de níquel.

**El Comandante General de Melilla**

Telegrafían de Melilla que el General Losada, nuevo Comandante General de aquella Comandancia, ha visitado varias posiciones.

Una granada del enemigo cayó cerca del Cuartel General del Comandante General Losada.

**SANTORAL**  
 Santo de hoy. —La Exaltación de la Santa Cruz y Santos Cornelio papa y Crescencio.

Santo de mañana. —Los Dolores gloriosos de Nuestra Señora y San Nicomedes mártir.

**Aprendices**  
 Se necesitan en la fábrica de pastas para sopa de Lorenzo Rotger, Rosario, 4. 1-3

**La mejor prueba**  
 El Campeonato Mundial de automovilismo lo conquista en ruda competencia Nazzaro con un coche «Liat» y sobre

**Pneus Pirelli**  
 DEPÓSITO EN MEMORCA:  
 PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11.—MAHÓN

don Alfonso y doña Victoria, la Reina doña Cristina y familia Real.

También asistió a la fiesta a bordo del acorazado «España» el Presidente del Gobierno señor Sánchez Guerra y los marinos ingleses y portugueses.

Recibió a los invitados a la fiesta del «España», el Príncipe de Asturias que vestía el uniforme de Guardia Marina y que sigue sus estudios a bordo del mencionado buque.

**Del Extranjero**  
**La situación del ejército griego. Los desórdenes de Constantinopla**

Dicen de Londres que el corresponsal del «Dayl Mail» telegrafía que las flotas aliadas y los miembros de la Sociedad de Socorros de Oriente y Americana hacen todo lo posible para remediar y socorrer a los refugiados, cuya situación continúa siendo muy crítica.

El tercer cuerpo del Ejército griego se ha retirado de Brusca que ha sido ocupada por los turcos.

A causa de los desórdenes de Constantinopla y de los daños causados en las propiedades de franceses, ingleses, griegos y rumanos el general Harrington ha publicado una proclama recordando a los turcos que los aliados son los dueños de Constantinopla.

**La cosecha en Rusia**

Ginebra.—Las noticias concernientes a la recolección en Rusia son cada día más inquietantes, pues los resultados que se esperaban de ella dejan mucho que desear.

La pertinaz sequía en el distrito de Buzuluk, gobierno de Samara, al Este del Volga, aun en la región más favorecida, ha determinado una cosecha cuyos resultados se encuentran muy bajo de lo normal.

Un telegrama de Tcheliabinsk da cuenta de que a pesar del beneficio de las lluvias que han caído en aquella región durante la última semana, la cosecha que se presenta tardía, quedará seguramente perdida en una gran parte.

Se ha dirigido una urgente demanda a las organizaciones de socorro, para que continúen prestando su ayuda a los pueblos más castigados.

PRENSA ASOCIADA.

**Parte facilitado por la Delegación del Gobierno**

Madrid 12 a las 22.  
 En el parte de la guerra del día de hoy el Alto Comisario de España en Marruecos a las 19'40 participa lo siguiente:  
 Sin novedad en el territorio.

Madrid 13 a las 24.

Parte de la Guerra del día 13 septiembre 1922. A las 20 el Alto Comisario desde Tetuán comunica lo siguiente:  
 Sin novedad en los territorios.

**Señores dibujantes**

En la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 11, se ha recibido una nueva remesa de tinta china, en negro y colores varios, de inmejorable calidad.